Traffic

design Konstantin Grcic, 2013

Magis Spa
Via Triestina - Accesso E
Z.I. Ponte Tezze
30020 Torre di Mosto (VE) Italy

Ph +39 0421 319600
Fax +39 0421 319700

info@magisdesign.com
www.magisdesign.com

MADE IN ITALY

PRODUCT INFORMATION

PRODUCT CARE

Daily care and immediate stain removal will ensure that your wool upholstery will keep looking good.
It is normally sufficient to regularly vacuum and air upholstered furniture. We suggest cleaning the wool fabric occasionally. Use a specific wool cleaning soap and follow the instructions carefully. Take care never to saturate the wool fabric. Never use undiluted cleaning agents, bleaching agents, ammonia or soap intended for hard surfaces. As a general rule, many types of stain can be removed using lukewarm water. For greasy stains, use a dry stain remover. For more insoluble stains (chewing gum, candle wax, etc.), use a plastic bag filled with ice to rub the stain until the substance has become friable. Use a clean flat blunt blade to delicately remove the substance (see the ISO symbol). We recommend contacting a professional laundry, particularly for large stains and for thorough cleaning. Be careful when using solvents, because these could dissolve the upholstery material beneath. For leather version: regularly clean using a dry and soft rag. When needed, use products especially formulated for leather. Immediately dry after the treatment. Do not use abrasive sponges as they may leave scratches. Where there was a stain or ink or similar, use only the specific stick that is commonly available on the market. Avoid contact with all acidic substances. Avoid direct exposure to sunlight or heat sources. The tablet in acrylic stone is a durable and hard-wearing material, easy to clean. Tougher stains can easily be removed using a bleaching or a scouring agent. Afterwards clean the surface with a domestic all-purpose cleaner and rinse with clean water. Avoid using cleaning agents containing acids, such as methyl chloride or acetone.

LAW PROVISIONS

This product card complies with the provisions of the law by decree 206/2005 (Consumer Code) and with the corresponding Ministerial Decree nr.10. It complies also with memorandum nr. 1 dtd. 03.08.2004 "instructions to fill in and distribute the product card of wooden products and of wooden and furniture sector", this is part of the product and must be delivered to the final customer.

WARNING

Treat stains immediately, the longer they remain in the fabric, the harder it is to remove them. Before choosing a cleaning method, always try it out on a concealed part of the chair. In order to ensure that the removable upholstery can be perfectly replaced, the assistance of a specialized upholsterer is required. Do not use different cleaning products from the ones mentioned above. Do not use the product in an improper way. Do not place hot objects on it, sit on the back, stand on it or use the product as a ladder. Once disused, please make sure this product is disposed in an environment-friendly way.

MAGIS IS NOT LIABLE FOR ANY DAMAGE TO PROPERTY OR PERSONS CAUSED BY AN IMPROPER USE OF THIS PRODUCT.

FICHA PRODUCTO

MANTENIMIENTO

El mantenimiento diario y la eliminación inmediata de las manchas aseguran que el revestimiento de lana permanezca en excelentes condiciones. Muchas veces es suficiente limpiar con aspiradora y exponer regularmente el mueble ventilado al aire fresco. De vez en cuando es aconsejable limpiar el tejido usando un detergente para lana siguiendo cuidadosamente las instrucciones. Tener cuidado de no empapar nunca el tejido del todo. No utilizar nunca productos tipos de manchas utilizando el agua templada. Para las manchas acetosas utilizar un quitamanchas en seco. Para las manchas insolubles (chicle, cera de vela, etc.) utilizar una bolsa de plástico llena de hielo para rotar y la mancha hasta que se disgregue la suciedad. Utilizar una cuchilla limpia, sin afilar y llana para quitar suavemente la sustancia (seguir los símbolos ISO). Se recomienda contactar una buena lavandería en particular para las manchas grandes y / o para una limpieza a fondo. Tener mucho cuidado al utilizar disolventes, ya que podrían dañar el mullido de abajo. Para la piel, desempolvar periódicamente con un paño suave y seco. Si fuera necesario utilizar productos específicos para limpieza de piel. Secar inmediatamente después del tratamiento. No se aconseja el uso de esponjas abrasivas ya que podrían rayar el producto. Si la mancha fuese de tinta o similares, utilizar exclusivamente un producto adecuado directa o a fuentes de calor. La tableta en piedra acrílica es resistente y fácil de limpiar. Para la suciedad más resistente se pueden utilizar detergentes abrasivos o blanqueador. A continuación, limpiar la superficie con un detergente multiuso y aclarar con agua limpia. Evitar productos para la limpieza que contengan ácidos (por ej.: cloruro de metilo o acetona).

DISPOSICIÓN DE LEY

Esta ficha producto obtempera a la disposición de ley 206/2005 (Codigo del Consumo) y al decreto ministeral de ejecución al artículo 10. Obtempera también a la circular del 3 agosto 2004 n.1 "indicaciones por la compilación y la distribución de la ficha identificativa de los productos en madera y del sector madera-decoración de interiores". Constituye una parte integrante del producto y debe llegar al cliente final.

ADVERTENCIA

Tratar las manchas inmediatamente; más tiempo permanecen en el tejido más difícil resulta eliminarlas. Antes de elegir el método de limpieza, haga siempre una prueba en un punto poco visible de la silla. El revestimiento en tejido es desenfundable, pero para garantizar una correcta adherencia debe ser recolocado exclusivamente por personal especializado en tapicería. Evitar el uso impropio desde aquel propósito. No apoyar objetos de alta temperatura, sentarse en el respaldo, subir sobre el producto de pie o usarlo como escalera. Al final de su vida útil, entregar el artículo a las empresas especializadas en la gestión de residuos.

MAGIS DECLINA TODA RESPONSABILIDAD POR LOS DAÑOS CAUSADOS A COSAS O A PERSONAS POR UN USO NO DEBIDO DEL PRODUCTO.

FICHE PRODUIT

ENTRETIEN DU PRODUIT

Un entretien quotidien et une élimination immédiate des taches permettent de préserver vos revêtements en laine pour longtemps. Il suffit le plus souvent de passer l'aspirateur sur le revêtement de votre meuble et de l'aérer régulièrement. Il est toutefois judicieux de nettoyer la laine de temps en temps. Utiliser un détergent réputé pour tissus de laine et suivre attentivement les conseils d'utilisation. Faire attention à ne jamais détremper les tissus de laine. Ne jamais utiliser de détergents non dilués, de produits de blanchiment, d'ammoniaque ou de savons pour surfaces dures. En règle générale, de nombreuses taches s'éliminent simplement à l'eau tiède. Utiliser un détachant sec pour les taches huileux. Pour les taches insolubles (chewing gum, cire de bougie etc.), utiliser un sachet en plastique rempli de glace pour frotter la tache jusqu'à ce que la substance devienne friable (suivre syboles ISO). Nous vous recommandons dans tous les cas de vous adresser à un teinturier professionnel, surtout en cas de grosse tache et/ou pour un nettoyage en profondeur. Prudence en cas d'utilisation de solvants, ces derniers pouvant dissoudre les garnitures sous-jacentes. Pour la version en cuir: épousseter régulièrement avec un chiffon doux et sec. Utiliser éventuellement des détergents spécifiques pour le cuir. Essuyer le produit immédiatement. On déconseille tout usage d'éponges abrasives qui pourraient griffer le cuir. Au cas où il y aurait des taches d'encres ou similaires, il est nécessaire d'utiliser un stick spécifique qui se trouve normalement dans le commerce. Eviter le contact avec des substances acides. Eviter l'exposition directe à la lumière du soleil ou aux sources de chaleur. La tablette en pierre acrylique est très résistant et facile à nettoyer. Pour les taches résistantes, il est possible d'utiliser une pâte abrasive ou blanchissante. Puis la laver avec un détergent domestique dilué dans l'eau et enfin rincer. Eviter le contact avec des substances acides, comme par exemple le méthyle-chlorure ou l'acétone.

TERMES DE LA LOI

Cette fiche obtempère aux termes du décret-loi no. 206/2005 "Code du consommateur" et au correspondant décret ministériel no.10. Elle obtempère aussi à la circulaire "Indications pour la compilation et la distribution de la fiche d'identification des produits en bois et du secteur bois-aménagement intérieur". Elle doit être gardée avec le produit et parvenir au client final.

AVERTISSEMENT

Traiter les taches tout de suite, plus longtemps elles restent dans le tissu, plus difficile c'est de les éliminer. Avant de choisir la méthode de nettoyage, on conseille de faire toujours un essai dans un point caché de la chaise. Le revêtement en tissu est déhoussable, mais afin d'assurer une adhérence parfaite à la structure, il doit être ré-houssé seulement par des tapissiers. Ne pas utiliser des produits de nettoyage différents de ceux-là susmentionnés. Ne pas utiliser le produit de manière impropre: y appuyer des objets chauds, s'asseoir sur le dossier, y monter dessus ou l'utiliser comme escabeau. Pour la protection de l'environnement, veuillez déposer le produit épuisé dans les décharges appropriées.

MAGIS DECLINE TOUTE RESPONSABILITE POUR LES ENDOMMAGEMENTS AUX CHOSES OU PERSONNES CAUSES PAR UNE UTILISATION IMPROPRE DU PRODUIT.

SCHEDA PRODOTTO

MANUTENZIONE

La manutenzione quotidiana e l'eliminazione immediata delle macchie garantiscono che il rivestimento di lana si mantenga in ottime condizioni. Spesso è sufficiente pulire con aspirapolvere ed esporre regolarmente il mobile all'aria fresca. Di tanto in tanto è consigliabile pulire il tessuto utilizzando un detergente per lana di buona qualità seguendo attentamente le istruzioni. Fare attenzione a non bagnare eccessivamente il tessuto. Non utilizzare mai smacchiatori non diluiti e nemmeno sbiancanti, ammoniaca o sapone destinati alle superfici solide. Normalmente è possibile eliminare molti tipi di macchie limitandosi ad utilizzare acqua tiepida. Per le macchie oleose utilizzare uno smacchiatore a secco. Per le macchie insolubili (chewing gum, cera di candele, ecc.) utilizzare un sacchetto di plastica riempito di ghiaccio per strofinare la macchia fino a quando la sostanza diventa friabile. Utilizzare una lama pulita, non affilata e piatta per rimuovere delicatamente la sostanza (seguire simboli ISO). Raccomandiamo di contattare una buona lavanderia in particolare per macchie grandi e/o per una pulizia a fondo. Prestare particolare attenzione quando si utilizzano i solventi, perché potrebbero danneggiare l'imbottitura sottostante. Per il rivestimento in pelle, spolverare regolarmente con panno morbido e asciutto. Utilizzare eventualmente prodotti specifici per la pulizia della pelle. Asciugare immediatamente dopo il trattamento. Si sconsiglia l'uso di spugne abrasive poichè potrebbero graffiare il prodotto. Nel caso in cui la macchia fosse di inchiostro o similari, usare esclusivamente apposito stick specifico per inchiostro che si trova in commercio. Fare attenzione che tali superfici non vengano a contatto con sostante acide. Evitare l'esposizione alla luce diretta del sole o a fonti di calore. La tavoletta in pietra acrilica, è resistente e facile da pulire. Per lo sporco resistente si può usare una crema abrasiva o candeggiante. Lavare successivamente con un detergente generico e con acqua pulita. Evitare i detergenti contenenti sostanze acide (ad es. metilcloruro o acetone).

DISPOSIZIONE DI LEGGE

La presente scheda prodotto ottempera al d. lgs. 206/2005 (Codice del Consumo) e al relativo decreto ministeriale di attuazione di cui all'art.10. Ottempera inoltre alla circolare del 3 agosto 2004 n. 1"Indicazioni per la compilazione e la distribuzione della scheda identificativa dei prodotti in legno e del settore legno-arredo". Costituisce parte integrante del prodotto e deve pervenire al cliente finale.

AVVERTENZA

Trattare le macchie immediatamente, più tempo rimangono nel tessuto e più diventa difficile rimuoverle. Prima di scegliere il metodo di pulizia, fare sempre una prova in un punto nascosto della sedia. Il rivestimento in tessuto è sfoderabile, ma per garantire una corretta aderenza deve essere ricollocato esclusivamente da personale specializzato in tappezzeria. Evitare l'uso di prodotti di pulizia diversi da quelli indicati. Evitare l'uso improprio del prodotto rispetto a quello preposto. Non appoggiare oggetti ad alta temperatura, sedersi sullo schienale, salire sulla seduta in piedi o impiegarlo come scaletta. Una volta dismesso il prodotto non va disperso nell'ambiente.

MAGIS DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ PER DANNI CAUSATI A COSE O A PERSONE DA UN USO IMPROPRIO DEL PRODOTTO.

PRODUKTSBLATT

PFLEGEANLEITUNGEN

Tägliche Pflege und die schnelle Entfernung von Flecken gewährleisten, dass Sie lang Freude an Ihren Möbel haben werden. In den meisten Fällen genügt es, Ihr Möbel zu lüften und Staub zu saugen. Es empfiehlt sich jedoch, den Wollstoff in Abständen zu reinigen. Verwenden Sie ein anerkanntes Reinigungsmittel für Wolle und beachten Sie die Gebrauchsanleitung. Wollstoffe niemals durchnässen. Niemals unverdünnte Reinigungsmittel, Bleichmittel, Ammoniak oder Seife für harte Oberflächen verwenden. Viele Flecken können mit Hilfe von lauwarmem Wasser entfernt werden. Bei ölhaltigen Flecken ein pulverförmiges Fleckenmittel verwenden. Bei nicht löslichen Flecken (Kaugummi, Kerzenwachs, etc.) einen Plastikbeutel mit Eis füllen und solange über den Fleck reiben, bis die Substanz bröckelig wird. Dann die Substanz mit einer sauberen, stumpfen und flachen Klinge entfernen (ISO-Symbole beachten). Wir empfehlen, sich in allen Fällen an eine professionelle Reinigung zu wenden, insbesondere bei größeren Flecken und/oder gründlicher Reinigung. Lösemittel sehr vorsichtig einsetzen, da diese das Polstermaterial zersetzen können. Den Lederbezug regelmäßig mit einem weichem und trockenem Tuch abstauben. Eventuell für Leder geeignete Produkte verwenden. Das Produkt sofort nach dem Reinigen abtrocknen. Es dürfen keine scheuernde Schwämme benutzt werden, da das Produkt verkratzt werden könnte. Sollte der Fleck Tinte sein, so bitten wir Sie, die dafür geeignete Sticks zu verwenden, die im Handel erhältlich sind. Bitte tragen Sie dafür Sorge, dass die Oberflächen nicht mit säurehaltigen Reinigungsmittel in Kontakt kommen. Direkte Sonneneistrahlung sowie starke Hitzeeinwirkung vermeiden. Die Ablage aus Acrylstein ist sehr wiederstandfähig und leicht zu reinigen. Stärkere Verschmutzungen lassen sich mit einem Bleichmittel oder einer leicht scheuernde Polierpaste entfernen. Anschließend die Fläche mit handelsüblichem verdünntem Allzweckreiniger und klarem Wasser spülen. Es sollen säurehaltige Reinigungsmittel (z.B. Methylchlorid oder Aceton) vermieden werden.

GESETZBESTIMMUNGEN

Dieses Produktblatt befolgt der Bestimmungen der Rechtsverordnung Nr. 206/2005 (Verbraucherkodex) und mit dem entsprechenden Ministerialverordnung Nr.10. Es befolgt auch dem Rundschreiben Nr.1 vom 3. August 2004 "Anweisungen für Ausfüllung und Verteilung des Produktblatts von Holzprodukten und von Holz- und Möbelbereich". Bildet wesentlicher Bestandteil des Produktes und muss dem Endkunden mitgeliefert werden.

VORSICHT

Behandeln Sie eventuelle Flecken immer sofort, da das Entfernen nach längerer Zeit immer schwieriger wird. Testen Sie jede gewählte Reinigungsmethode zuerst an einer verdeckten Stelle des Sessel.
Der Stoffubezug ist abnehmbar, trotzdem sollte er nach der Reinigung ausschliesslich vom Polsterfachpersonal aufgezogen werden, um eine korrekte Haftung zu garantieren. Bitte vermeiden Sie andere als die oben erwähnten Reinigungsmitteln zu benutzen, das Produkt in einer unpassenden Weise zu verwenden: heisse Behälter darauf zustellen, sich auf die Rücklehne zu setzen, hinafzusteigen oder als Trittleiter zu benutzen. Bitte überlassen Sie das Produkt der Umwelt nicht, wenn es nicht mehr benutzt wird.

MAGIS LEHNT JENE VERANTWORTUNG FÜR SCHADEN AN SACHEN ODER LEUTEN AB, DIE AUS EINER UNPASSENDEN VERWENDUNG DES PRODUKTES ENTSTANDEN.

Armchair/ Two or three-seater sofa with arms/ Chaise Longue/ Benches (1 or 2 seat cushions)/ Platform for domestic use and contract (bars and restaurants).
Materials: frame in steel rod, painted in polyester powder; cushions in expanded polyurethane (two densities) with removable cover in fabric (Kvadrat, " Steelcut Trio") or in leather; tablet in acrylic stone (optional for Traffic Armchair, Traffic Sofa, and Traffic Platform).

Sillón con brazos/ Sofá de tres o dos plazas/ Chaise Longue/ Bancos (1 o 2 cojines)/ Plataforma para uso dómestico y contract (bares, restaurantes y oficinas).
Materiales: estructura en barra de acero barnizado poliéster; cojines en espuma de poliuretano de densidades variadas, tapizados en tela (Kvadrat, " Steelcut Trio") o piel, desenfundables; tableta en piedra acrílica (optional para Traffic Armchair, Traffic Sofa y Traffic Platform).

Fauteuil/ Canapé à deux places avec accoudoirs/ Chaise Longue/ Banquettes (1 ou 2 coussins d'assise)/ Petit-Relax pour la maison et la collectivité (café et restaurants).
Matériaux: structure en fil d'acier verni en polyester; coussins déhoussables en polyuréthane expansé (à deux densités), en tissu (Kvadrat, "Steelcut Trio") ou en cuir; tablette en pierre acrylique (optionnelle pour Traffic Fauteuil, Traffic Canapé et Traffic Petit-Relax).

Sessel mit Armlehnen/ Sofa 2 - Sitzer mit Armlehnen/ Chaise Longue/ Sitzbank (ein oder zwei Kissen)/ Sofa-Sitzinsel für Haus - oder Objektgebrauch (Bars, Restaurants und Büros).
Material: Gestell aus polyesterlackiertem Stahldraht; Sitzkissen aus Polyurethanschaum mit zwei Dichten, Bezug Stoff (Kvadrat, "Steelcut Trio") oder Leder, abziehbar; Ablage aus Acrylstein (Als Zubehör bei Traffic Armchair, Traffic Sofa, and Traffic Platform).

Poltrona con braccioli/ Divano a due o tre posti con braccioli/ Chaise Longue/ Panche (1 o 2 cuscini)/ Piattaforma-seduta per uso domestico e contract (bar, ristoranti e uffici).
Materiali: struttura in tondino di acciaio verniciato poliestere; cuscini in poliuretano espanso a densità differenziate, rivestito in tessuto (Kvadrat, " Steelcut Trio") o pelle, sfoderabili; tavoletta in pietra acrilica (optional per Traffic Armchair, Traffic Sofa e Traffic Platform).

Steelcut Trio, Kvadrat